Diodore de Sicile (3e et 4e volumes)

Auteur(s) : Chastenay, Victorine de

Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

11 Fichier(s)

Les mots clés

Grèce, Histoire antique

Citer cette page

Chastenay, Victorine de, Diodore de Sicile (3e et 4e volumes), 1803-07-11

Lémonon, Isabelle

Consulté le 24/12/2025 sur la plate-forme EMAN :
https://eman-archives.org/Chastenay/items/show/8187

Présentation

Date1803-07-11
Date (calendrier révolutionnaire)22 messidor an 11

Information générales

Languefr.
SourceFRADCO_ESUP378_4_026
Nature du documentmanuscrit autographe
Collation11 p.

Informations éditoriales

PublicationInédit
Notice créée par Richard Walter Notice créée le 22/10/2025 Dernière modification le 31/10/2025

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/Chastenay/items/show/8187?context=pdf

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/Chastenay/items/show/8187?context=pdf

Le 22. Mai. an. 11.

E 578

je viens de lire les 3e et 4e vol. de Diodore de Sicile — il commence au 11e liv. de ses notes. Le 6e est le seul qui me lasse. — les 5 premiers, nous les avons vu, tous consacrés aux temps fabuleux ou antiques. — le 11e commence à la guerre des Perses. — au compte de cette époque, Diod. donne les bornes à la chronologie. il nomme les archontes d'Athènes, les consuls de Rome, compte les olimpiades, et nomme tout les vainqueurs. il semble qu'on pénètre d'un jour clair, tous ces lieux habités. — Diod. partage les récits, les dates, et les traite, et les cite comme un témoin oculaire le maître de Pindare. il a vu sur l'épitaphe des guerriers morts aux thermopyles. — voici la traduction que j'en trouve.

thermopyles voyez un jour célébrés.
vous verrez le tombeau des saints
ces braves guerriers dont les ombres sacrées
ont vaincu de leur chute un triomphe immortel.
quand le temps détruira cette enceinte sacrée
où repose cet Hercule, nommé de leur patrie,
exemple aux survivants d'une mort ennoblie
à leur seul nom cités d'un jong ingénieux
le roi barbare, et sa trompeuse Choisie
d'immoler de concert pour étonner la Grèce
dans le long souvenir de ces événements,
trouveront un plus digne, et plus bel monument.

Xerès envoya des soldats pour piller Delphes, mais à peine un temple de bronze les pendants, une voix terrible les mit en fuite

et en prodigua pour consacrer par les dieux étrangers qu'on avait insultés
sacrilège — Il fut construit ainsi le [illegible] monument
tité du monde impie, et de son prix [illegible]
quand les Grecs [illegible] dans ce magnifique temple
par les Perses [illegible] Cette bataille [illegible]

Diony. 78. 478. ans av. J.C. mort de galère. il fut enterré près
de la tomb dans une édicule merveilleuse par son épitaphe, et les
Athéniens appellèrent heros tous. — il remporta l'immortel
victoire, sur les Carthag. que Xerès avait engagés à faire
la guerre, aux grecs de la Sicile. — selon [illegible] temples d'une
partie des dépouilles des ennemis. — les villes [illegible] partageaient les captifs
dont [illegible] citoyens d'Agrigente, en nommait plusieurs 500. on les employa
à de beaux ouvrages. — comme des temples, et des ornements publics, appellés
Thrasyens. du nom de Thrasy, leur utile inventeur ou architecte
on fit aussi, un réservoir immense, de 20. coudées de profondeur, et
de 7. stades de tour. on le couvrit de cèdres. on le remplit de poissons.
il se comble peu à peu d'intention. on plante aussi des vergers [illegible]
[illegible] bâtit une chapelle, aux Carthag. pour l'égorger le traité
de paix. on [illegible] qu'il y stipula l'abolition des victimes humaines.
Diod. rapporte la fin par. — les cart. [illegible] couronnèrent d'or, et mirent
la tomb, qui avait contribué à [illegible] — selon rendit ensuite compte
de sa conduite, et fut nommé d'acclamation, le pere, et le roi des hommes.

Diod. rapporte les inscriptions [illegible] simples, mises par les grecs [illegible]
à la [illegible] de leur victoire, consacrée à Delphes. — ils remporte grèce une [illegible]
de coupes [illegible] la grèce — Athènes fit [illegible] tombeaux pour
les morts, célébrait les jeux funéraires, et prononcait publiquement leur
éloge. —

Thémistocle, un génie d'argent, Athènes, dans son pirée, contentée
de la confiance, et l'invention de la construction, qu'il ne voulait pas expliquer, mit la
[illegible] et [illegible] de Athènes. —

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/Chastenay/items/show/8187?context=pdf

c'est une chose remarquable, que Hippias, Mycellus, Pangelos, qui avaient porté les habitants de Naxos, et de Catane, il leur fait avoir les droits de bourgeoisie, et leur continue, où ils les place. — puis il appelle 5000. Syracusains, autant de Grecs, de Peloponèse, pour l'ordre et fondation d'une ville de 10.000. âmes, et Catane prend le nom d'Etna. — Hieron tyran d'Himere et Mégare, le dépeuple par ses exactions, il appelle les Doriens et les volontaires pour remplir la cité. — Lepsiny exprime —

Hieron, envoie les vaisseaux, au secours de Cumes, contre les Etrusques, et fait battre leur puissance maritime. —

Themistocle banni par l'ostracisme, se retire à Argos, y fait poursuivre par la jalousie de Sparte. Il se la ville centatrice d'Ionie et Sparte Dont les mort, au jug.t de Pausanias, il se retire Magnesie chez le Roi des Molosses, et Pausanias se porte. — il parvint à l'être terminé, et après une assemblée des Grecs, à Argos, pour l'ordre des prix, et après l'institution Laced. y avoir privé Athènes, de toutes distinctions. —

Xerès, et Mathieu 464. est au J.C. 1re Mathieu, Argos, et Xerès fils, et gouverne Sparte finit Spit. Regent de Pausanias, mis à mort au moment, où se tout, il veut porter au long. retourné. Celui-ci étend mort. — 2. est après Egypte 1re à Abdite, 1re Donne au roi, et appelle l'alliance des Athéniens qui lui envoyer 5000. Grecs.

au même instant Xerès, et l'alliance de la Sicile, et Hiéron Gélon, et Sanguinien Thrasibule, qui renonce à la cour — la Démocratie établie dans toutes les villes, et elles l'élevèrent à une grande prospérité. après une guerre intestine assez longue. les nouveaux citoyens établis par violence dans les villes, et forment chassés, et envoyés à Mathieu, et les anciens furent rétablis. —

nous trouvons des citoyens de Sicile, des villes grecques d'Italie, et de Cyrène, parmi les vainqueurs olympiques. —

Pisistrate essaye d'établir l'ostracisme, et n'y parvient pas. — n'existe pas comme à Athènes, une coutume antique; elle éloigne les citoyens riches, et les offres

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/Chastenay/items/show/8187?context=pdf

il paroissoit que les generaux athéniens, d'attribuoient à leurs citoyens
la part d'une île impérieuse. 445 ans av. J.-C. Périclès en établit 1000
en Chersonèse, et 500 mille, dans l'Eubée. —

La Pythie avoit le temple de Delphes. où la prêtresse lit serments
inviolables. on entendoit dire dieu. des hommes portoient des vengeances du temple
pour avoir jugé injustement. Dans cette Pythie l'origine d'un temps
ancien y bâtit une ville, et entretient la liaison des villes Pythiennes
la que nous n'entendions pas. — les Tolens, en le même temps possédoient
l'île de Corte, calent Minos étoit bienfaisant en équité, et
celle de Lycurgue. —

= Ce qui paroissoit le plus avantageux, dit Did. s'unissoit avec
hommes, peut être accompagné de circonstances fâcheuses, comme nulle les
plus grands malheurs produisent toujours quelque utilité. =

445 ans av. J.-C. fondation d'athènes, les Syboites chassés d'Sybaris
ville, par les Crotoniates, appellèrent une colonie grecque.
athènes envoya 10. vaisseaux, et la joint à leurs égaux. Lorsque les
dit, de chercher moins l'abondance d'eau, que celle de prier. ils bâtirent
une ville, dans un lieu, où ils trouvèrent une fontaine d'eau. —
ils adoptèrent la démocratie, et changèrent Charondas, dans leur législation.

La plus grande partie des institutions de Charondas, rapportées par
Did. de morale. — il interdit à ses vieux avec enfants, non 2.e mariage
sous peine d'être exclus des charges. il retend la fréquentation des
méchants. — il ordonna la formation d'écoles publiques gratuites, pour
apprendre à lire, et écrire aux enfants de famille. — il régla le
sort des orphelins. — Did. ne dit rien des magistratures. il paroissoit
dans les démocraties, on n'en avoit que pour le besoin. les tribunaux
jugeoient selon une petite nombre de loix civiles, et surtout par
l'équité. les peines étoient celles de talion. Cités aussi par
la tome le code criminel. — il paroissoit que la loi de talion, fut abolie par
Charondas. — on rétablit tout simplement, l'avoit présentée au peuple, le code criminel
Il avoit qu'un homme, a qui trois crimes limités par, fut ajouté à la peine de talion. mais
fit rendre la loi dans l'avenir, ce nouveau fut contredit par

Ratement législateur d'Athènes, il vivait vers la 61.e olimp. 48. ans plutôt. — il avait été disciple de Pythagore. — il avait institué Chorus, recommandé le respect des dieux, et de lui-même, et était attaché à indiquer les devoirs des magistrats, et des g.ts il ne voulait point d'argent dans les gouvernements, point d'engagements entre les citoyens. — il appellait les femmes, et les hommes, mais hommes mêmes par l'homme, et en permettant certains lieux, qu'ils contribuaient bien à fin des réglements civils, et de commerce. —

493. est ré. J.C. colonie d'Athènes en Ionie dans les dépendances de Rome en Asie. — et Athènes avait consulté Delphes, pour savoir si que les villes métropoles, rapportent la fondation, reçu réponse qu'elle devait regarder apollon seul, comme son fondateur. Les jeux furent rétablis.

477. mention d'Athènes trouve le nombre d'or. — il y trompait d'une heure, et dénié par Lycée. —

472. commencement de la guerre du Peloponèse. —

427. Gorgias, inventeur des figures de Rhétorique, et le premier perfectionné en le genre, pour l'éloquence enchante les Athéniens comme dépit

les Athéniens prennent les dieux, condamnent tous les hommes à mort, toutes les femmes à l'esclavage. ils y rapportent en 24. heures, et rapportent leur Dieu. —

la ville de Trachine dépouillée d'habitants, par les guerres continuelles avec Etes, reçoit dix mille grec, pour 4000. de peloponèse, et prend le nom d'Heraclée. —

les Athéniens malheureux, rétablissent les anciennes cérémonies religieuses à Delos. ils en détermine les morts, comme étant un profanation d'entrer dans le temple

gloire d'Epaminondas. — enrôlement de 1000. hilotes, qu'on envoie à Athènes en engage la liberté, pour avoir intérêt les hommes, tous portants à récompenser emploient étre nouvelles recrues colonies d'Athènes. —

la mort d'Epaminondas, obtient des hommes à la mort, pour avoir pris les armes qu'on déclare tout fait, les plus braves des spartiates. —

les Lacédém. pour prévoir par les Athéniens de compter sur les 1000 hilotes, d'Epaminondas, pour leur liberté — les Athéniens de Lysandre, tous les Lycomèdes. — les villes sont mises traités —

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/Chastenay/items/show/8187?context=pdf

414. Pisistrate, tyran condamné à mort par les Athéniens. Hipparque, son fils, assassiné.
411. Les Athéniens perdent en Sicile, pour n'avoir pas obéi à l'oracle, environ 40000 hommes, leur bannissement, leur emprisonnement. Ils perdent, en mer, la flotte suspendue de 3 jours.
Les particuliers payent 100 cent. de la condamnation du gouverneur et des captifs. Les belles lettres, et les vers d'Euripide furent sauvés par quelques jeunes gens. —
Les Dynastes des Carthaginois, pour les perdre, emploient quelques jeunes gens. —
Dix ans après la délivrance de Syracuse, Denys fit un code, les magistrats, tyrans, en firent un code. — Les magistrats, tyrans, en firent un code. —
409. Les agrigentins en guerre avec les Sélinuntins appellent les Carthaginois. Sélinunte, ville grecque, Selinus, antique par les temples, et tous genres, on trouve d'élégance. — il y avait 242. ans de la fondation de Sélinunte. —
Himera fondée en même temps, opprimée par les Carthaginois même jour.
408. 2e tome brillant d'Alcibiade à Athènes. — Les Carthaginois, Himilcon, fils de Gisgon, Lavernus lui imposent conditions. —
406. Fondation de la colonie d'Hermes en Sicile par les Carthaginois. Ville d'Agrigente, étoit riche, en splendeur. Les Carthaginois empêchèrent tyrans, Phalaris, Agrigente. Il avait 340. pieds de long 60. de large et 120. de haut, jusqu'à la voûte. Il avait 12. pieds, et en dehors, les colonnes de 20. pieds de tour. Les portes sculptées représentoient un combat d'Agrigente, et le prince de Troyes. Exercite d'Agrigente vainquent cette même armée à la cour d'Himilcon, y entre avec 700. chars attelés de 2. chevaux blancs, tous Agrigentins. Gellias, l'un des plus riches, avoit des Vaisseaux, dans le port, avait étoit plein d'armes et d'hommes. La vie contoit dans les Cavaux, comme d'une abondante fontaine. Il avoit 500. esclaves, enfans d'homme entaché de robes, et d'étrangers. Il avoit les enfans de la guerre. — Trois sources d'une abondance agricole, mais le commerce. — La Sicile victorieuse partagée par plantée, et territoire d'Agrigente, étoit couverte d'olivier, de vignes, et d'abeilles. — Elle fut vaincue par Phalaris. Il y trouva 200.000 habitants d'immenses richesses. tous les.

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/Chastenay/items/show/8187?context=pdf

chef d'œuvre de sculpture, et de peinture, furent envoyés à Carthage et entre autres le tableau de Philoxène, que l'injure fit exposer à agrigente 260 ans, plus tard. Ce monarque avait les qualités de Denys. il recevait les magistrats, et les generaux, l'épée à la main de la table. Philistus l'ami historien page, fut le chemin, pour lui, l'amenda et l'exila il fut condamné. Denys Redame d'autant vantes qu'on devait en charger, et mit le peuple, qui ne fit rien point, les magistrats, et Denys d'illustre Philistus, fut bientôt nommé. — il tientot pit ou, et par violence, affectant la démagogie il fut nommé seul, par le peuple qui la trouvait ainsi, et bientôt il fut nommé seul, par le peuple qui la trouvait ainsi, et bientôt il fut maître de d'un grand spectacle. — Denys avait été défait : il fut maître de Syracuse, 378 ans. —

La vieille de la bataille des arginuses, les 7 commandants athéniens furent cités de leur mort, et de la victoire, par les interprètes de Sparte avait d'attribuer, qui avait obtenu en vidant et la représentation longue d'attribuer, qui avait obtenu en vidant et la représentation de deux pièces d'Euripide — un incident du sacrifice dans le de deux pièces d'Euripide — un incident du sacrifice dans le Lacédémone, fut cité, qu'on lui prédit la mort, et la victoire et tous les chefs moururent victimes d'envie.

Mort de vieux Sophocle, et d'Euripide — Sophocle vieux général, et avait remporté 18 prix. Le Denis le fit mourir par jeu — Euripide rapportant de Sparte, les Denis qui avait obtenu par les Athéniens, et il fut condamné et mort. — Son père l'avait été, pour pareille cause, et victoire contraire. — Les Lacédémoniens, par capitulation, la sauvegarde et des alliés — Lacédémone, Sparte et Athènes, difficilement le mal qu'on dit de tous les hommes, et vient. Souffrant difficilement le mal qu'on dit de ceux mêmes qui le cachent le moins pour en commettre, et fuyant de reproche, et s'efforçant de les justifier. — il engagea donc les hommes en place, et trouvait toujours à l'histoire. — enfin, il fut par l'histoire

Thèbes vivait le moins, aux athéniens et aux Spartiates —

Sparte ne a tout en tribute, un tribut de 1000 talents, pour attribuer les villes, et y sont tirés par tous les [illegible]

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/Chastenay/items/show/8187?context=pdf

mort d'Alcibiade, et de Démocrite âgé de 90. ans et de 107. ans, selon
Lucien. Il tire de la royauté de la famille d'Hercules. il
fait des tentatives inutiles pour gagner Delphes, et les prêtres
de Dodone. il va lui même, en personne. les prêtres le renvoient
mais en la mort, quoiqu'il les fut justifié, on trouve son plan,
dans les papiers.

Cléomène le Spart. qui commande en chef les troupes grecques
du jeune Cyrus, avait été corrompu, et Darius, pour le dédommager il lui
rendit la liberté, y compris les otages, toutes l'attaque armée
de Lacéd. ce qui enfin la guerre vers Cyrus —

les romains, en élection du roi Servius, décident la guerre de
Volsques. —

Darius faisant construire la citadelle de Syracuse, rappelle la
grande Ville, les ouvrages de l'antiquité. 60. 000 ouvriers de condition
libre, outre les chefs, et les taillants de pierres. 6000. pièces d'ouvrage.
la plus belle finie de 20. jours, grande merveille de 30. stades, étonnée
de tous. —

les chefs des grecs, qui avaient été corrompus par trahison, après la victoire
du xerès leur trouvèrent des prétextes infinies en travaux publics
tributs des colonies des images des pays plusieurs barbares. chez les
Massiens, ils firent un traité qui avait été scellé par l'échange d'une
lance — les Perses vaincus, se trouvent en embuscade sur les côtes, pour mettre les
[illegible] 600. sur l'étendue de Salamine des 30. tyrans. les citoyens qui en haïssent
quelques vengeance, se retirent en chasse. —

400. mort de Socrate.

les catapultes sont inventées en Syracuse, et les galères en 9. rangs d'Aramy.
Darius encourage les ingénieurs, les ouvriers, par des prix, et des honneurs.

Phryne refuse une fille de Darius. Lucrèce lui donne non citoyenne
distinguée. il en gouta en même temps, nourrit l'insecte. — Artémisy
[illegible] fait des dons. — il tire pour lui une belle vengeance de Phryne.
Ctésias termine en cette année son histoire de Perse commencée en [illegible].

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/Chastenay/items/show/8187?context=pdf

Philoxène d'Athènes, Timothée de Milet, Telestes de Sélinonte
poètes dithyrambiques. Polygnote Peintre, et musicien. —

Les Carthaginois après d'admirables succès, leur valeur, et leur intrépidité en Sicile, par malheur pleurent, et par longt. on attribua la ruine, et la vengeance des Dieux, pour avoir pillé, et profané les temples à Carthage, on établit un culte en l'honneur de Cérès, et de Proserpine et les plus distingués furent les prêtres. —

Artaxerxes excité par la mère, fait assassiner Themistocles d'abord Pausanias. causés par la seule exemple de cette intrigue politique orientale. —

il soumet la Pisidie, contre l'opinion, et la partie de la marine d'Athènes.
il reprit les mots d'Athènes, avec 50 navires d'Athènes — 392. av. J.C. Thrasybule de Chio, et Thrasyd. terminent la guerre d'Athènes
cette Thrasybule continue 17. ans. —

les villes grecques d'Italie forment une alliance d'épouvante contre les barbares, qui faisoient le siège très long temps. —

388. av. Longt. envoya des chariots superbes, et des tentes magnifiques à Olympie, avec des Ambassadeurs, pour vaincre les prix du vert. — on admire tout. mais les vers sont détestables. on fait les tentes admirables. mais les vers sont détestables. on fait les tentes
Lysias Athénien persuadé par une harangue, que tout le reste lui
Lysias Athénien persuadé par une harangue, que tout le reste lui
Lysias Athénien persuadé par une harangue, que tout le reste lui

370. Il ordre affreux en Argot. 1200. Il plus riches, Athènes mis à mort par le peuple excité par les rhéteurs démagogues. Cause Pisistrate entend entrée, le peuple le chasse trois fois, les exilés rentrent triomphe.

Lycomède, ennemi les incendient en vainqueur. Droit d'asile qui divise du temps de Philadelphe, commence la révolution.

Athènes ne souffre pas tant mécontentement total. Bibliothèque de Pérou. —

epoque. rivale Mitylène. — Cf. homme se tend ignorance contre son peuple, qui lui une accusation, l'envoya comme soldat, en la guerre de Thessalie; mais terminé la fin générale et le peuple contre.

Temps envoya une tragédie à Athènes. il y remporte trois prix. en mémoire de joyeux, et de l'abandonner à l'occasion de cette victoire. Donc il rendit de Polemarchos grand ami Dieu. — on lui avait prédit, qu'il mourrait après avoir vaincu les adversaires supérieurs à lui. Les oracles prédirent la vie, l'ivresse excitée au milieu de ses victoires. —

366. temps d'Isocrate. Platon, maximum de temps après, antérieur Xenophon, qui nommé vieux. critique, antithèse, abondance.

maximum Donc l'histoire commence à la généalogie des Dieux, la terminé à la mort d'Agésilas. ainsi que Xenophon, et Philistos. —

Athènes de Lycurgue, après la loi de Solon. — Dynastie d'Orée, et ancien de Sparte, terminent leur histoire du même temps. —

360. Philippe de Macédoine commence. Thérapeute d'Olynthe, après Prohibition. — il rend la liberté à Thessalie, et à Mantinée.

359. guerre sacrée. Phocéens, et Phocéens Amphissa. Philippe entre une complications. — les profanateurs du temple peinture Amphissa.

[illegible] Nectanebo, l'empereur de la Phénicie. Sidon est détruite. il reconquiert l'Egypte. Donc le roi Nectanebo, se réfugie en Ethiopie. — les grecs servaient indifféremment ce qui gouvernement dans les armées respectives. — Mentor le Rhodien traître Sidon, après que le roi Nectanebo dans la main de son Mitrages — sages inviolables. —

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/Chastenay/items/show/8187?context=pdf

344. timoleon chassa Denys le jeune, qui la laissa congrès,
il nomma la magistrature qu'il crée amphipolis, on l'avait
Jupiter olimpien, en cette magistrature il la maintient, jusqu'à
Rome Rétablit enfin et gouverna. cette magistrature
devine lère d'athènes. —

époque de cours d'une chronique contenue 770. ans, la terminer
à cette époque; on Pyllus d'athènes la reprend, jusqu'à la mort de
Philippe. —

les carthag. ne formaient leur armée que de l'ordre. il y en
avait beaucoup d'campaniens. ils étaient riches, une mauvaise
gr. — timol. les attaque en sicile, en remporte bataille, les soldats
cantonnés par les sicaires, voyant passer une voiture riche
d'attirés à faire de lits, ils en firent de couronnes, en marchèrent
comme une fête. — la liberté fut rétablie en sicile. il y avait
5000. corinthiens, en plus d'un 40.000. personnes en sicile; en
10.000. argyre. — les théâtres, les monuments, l'agriculture, le
commerce, illustrèrent la sicile —

338. guerre de Philippe contre les athéniens. demosthène, demosth.
bataille de Chéronée. — Pirogrèce en demosth.

jeux funèbres, combats, musiques, établis en mémoire,
mémoire d'athènes. —

336. Philippe assassiné. — il allait faire la guerre en perse,
un oracle avait dit. les victimes en festons. il tout la main
du prêtre. — une déclamation tragique, la tête d'un bœuf, il
déclamé d'abord dans la même lieu, qui la trouve double. —

Dieu a la vengeance de manger toujours les pieds, en
les effets de la vengeance d'abord